نَشْرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيبلة (مستحضرات) = 1986 سرّق الدراء بموجب وصفة طبيب فلط

## أولتيبرو بريزهالر 110/50 مكغ

كبسولات قاسية لمسحوق للإستنشاق

معرون در سرد می اینانامرد از میاد که از سازی بنیه ایناناتیردل 110 کی) بلیکریردیم دردید ۵3 خ(سادی بنیه تیکریردیم 20 گی) Indacaterol 110 mcg) Glycopyrronium bromide 65 mcg (corresponds to glycopyrronium 50 mcg)

د بالدر کی بختی را این محرم بر این محمد این این در در در محمد این محمد این محمد این محمد این محمد این محمد این کار مادر در این محرم بر این محمد (بر این بینه پاداتمیر از 8 مح) بنگریرد بر مدید 64 مکر ( اساری بینه پاداتمیر از 8 مح) ( مادر محمد اعدام ( این محمد ( مراحم محمد این محمد ( محمد این ولد غير الفعالة: أنظر الفقرة 6 «مطرمات إضافية»، والفقرة 2 «مطرمات هامة عن بعض كرام الساب

## حقى تهايلها قبل إستعمالك للمواجر تحتري هذه النشرة على معلومات موجزة . لدينه أستة إضافية، راجع الطبيب أو الصبيلي. لاج مرضك, لا تعطيه للاخريز, فهو قد يضرهم حتى ولو بدا لك أن مرضهم

### س الدواء؟ 1) لأى

ما الدواء كملح دامم موسح للقصبات المُخصص التفقيف من الأعراض لدى مرضى كبار يعانون در دياري يسمى مرض رغوي إنسنادي مزمن (Chronic Obstructive Pulmonary). (Disease [COI).

المحصلة المحصلة). بن COPD تتقلص المضلات من حول الطرق التنفسية. الأمر الذي يصحب عملية التنفس دوام يحجب تقلص تلك المضلات في الرئتين، ويسهل دخول وخروج ألجوام من وإلى الرئتين. إلى إستعمالك هذا الدواء مرة في قيوم، فهذا الأمر يساعد في تقليل تأثيرات COPD على حياة

فصيلة العلاجية: وية لأمراض الطرق الهوائية لإنسانية، أدريتالية الفعل مع أدرية مشادا للفعل الكوليتي. دتوي هذا الدراء على ماذتين فعالتين اللتين تسميان إيتناكاتيرول و جليكويوروتيم. هما تتنميان منا الدواء على مادتين فعالتين، اللتين تسميان إيندا يلة الأدوية المسماة م – 1- 11- 11-

## ۲) قبل استعمال الحام

لأيجوز إستعمال الدواء إناز

تحذيرات خاصة تتغلق بإستعمال الدواء: قبل العلاج بـ أو لتيبرو بريزهالو، إحث للطبيب • كنت تعاني من الربر ـ لا يجوز إستعمال هذا ا • كنت تعاني من مشاكل قليبة. ب، للصيدلي أو للممرضة إنا: الدراء كعلاج الربر.

مساس ہے السکری۔ یة لمرض الرئڈ

- الى من ما
- ل کرما شیقة از اریة
  - بنَّ مشكلةً في العَين تُس بن صعوبة في الثيرل.

، العلاج بـ بـ عن إسة . نعبية إذا وجد لدبك واحد أو أكثر یرهادر: واه وتوجه حالاً لنتقی مد

- يلي: ألم أو إنزعاج في الد ا ر، تشوش مؤقت في الرؤية، إذا كنت ترى أشكال مضيئة (هالات) أو طونة الم الإرتقاع مع العن تقرئ موقد من الرويه بالذكري التقرير الميامية (مادور) موقد من مصريات في أصرار الميتير لذكر شدة معادات التقنين الرويم على حقي متي يح الرض (1963) - قد أن ما معادات ان قد الاسمي. المعار العامر معان معادر أن مع تعادل من الما معار المعال الوارا - قد تكون منه معادات الطويس معالا إلا لم تصدراً إن كا قائدة أمراض برض COPD ليك ش عين التقاص. الطويس معالا إلا لم تصدراً إن كا قائدة أمراض برض COPD ليك ش عين التقاص.
- ل بـ COPD. لا يجوز إستعمال هذا الدواء من أجل معالجة

ل لدى أطفال ومراهقين دون عمر 18 سنة. لأنه لم يتم إختيار هذا

المان شنتهم، او به تصنحه طرفرا اوریه قدری بعا فی تف آمریه بودن وصله طیع ایران مان از میکرد. ایران مان از میکرد این ایران میکرد (یمی میکرد) تصاریران ایران ها مساحر ایران مان ایران مان شنان ایران میکرد (ایران میکرد) ایران اعلام کمی ایران میکرد ایرانه بر ایس استام طرفرا (اش تیوان). - میکرد ایران در ایران میکردان). - میکرد ایران در ایران میکردان).

- - السيروبينات (من پرينديروبور) مدرك بولية التي تستعمل لعلاج ضغط الدم المرتفع (مثل هيدروكلوروتيازيد) أدوية للمشاكل التنفسية (ميتيل كسانتين مثل تيوفيليز)

## مال الدواء والطعام ذا: استنشاق أولتبيرو

شهلاك طعام أو شراء ن أي وقت قبل أو بعد إم

حليب الأم إيتناكاتيرول الذي هو واحد من المواد القعالة التي يحتويها الدواء. راء تأثيره على الرهم. دراء تنتقل إلى خر المخاض جر تخططين الحمل، إستشير، بزهائر إلا إذا أوصاك الطيب

غير المحتمل أن يؤثر هذا الدو الدواء أن يسبب الدوار (أنظر بافة أو إستعمال الماكنات. » عن شرف على ضبياته ويستعمل معاصف ريم دف على شان الفقرة 4). إذا كنت تشعر بدوار أثناء إستعمال هذا الدواء، فلا يجوز

## طومات هامة عن بعض

, بعص مرقبات الدواء ترز (23.5 ملغ في كل كب قبل إستعمال هذا الدواء مريكات معاملة على شري الدواء على لكا بينة، راجع الطبيب رلة). إذا قال لك الط

3) كيفية إستعمال الدواء؟ جب دائماً إستعمال المستحضر حسب : م تك: واثقا بخصوص المقدار الدوائي غيمات الطبيب, عليك الإستيضاح من الطبيب أو الصبدلي إذا إطريقة العلاج بالمستحضر.

## دم تستعمل من الدواء؟

- المُدَّدِّرِ الحرائي الإنتياني عادةً هو استثنائي متري كبسولة وأحدة في كل يوم. يتطلب الأمر الإستشاق مرة واحدة فغط في اليوم لأن تأثير هذا الدواء يستمر لمدة 24 ساعة. لا تقجاوز المقدار الدوائي الموصى به.

## سَنِينَ (بعمر 75 سنة وما فوق) بالرادي المو

بتتشق الدواء؟

ستعمل هذا الدواء بنفس الرقت في كل يوم. يساعدك هذا الأمر أيشاً على تذكر إستعماله. الإمكان إستشاق أولتيبرو بريزمان في أي وقت قبل أو بعد إستهلاك الشعام أو الشراب.

## فيفية إستتشاق الدواء؟

له بشقان الروم. (الزيارير بروندان منصد الإسمال بالإستندان و من العالم منيد مشقد إلى مراد (المن خراط ايريح) التي تعذي على الدرام بيكل مسورة الإستندان بيجانيانه الكميران مانية الوريد الوليجة من المانية المواليين و يقتفي الروالي من حربة الوريدة العالم - يجزر بنا المكامل من المانية المعالم. عن الدرم بعلية بعديا بعد المراكب العنة (أليور برويدار كومينا المراقة بلغامة. عن الدرم بعلية بعديا بعد المراكب العالم.

بنغس المقدار الدوائي مثل الكبار الأخ

- - - بلع الكبسولات. لايجوز
- لكبسولة. إن المسموق الذي بداخل الكبسولات مخصص للإم
- سمه بندر. ات في فهاية هذه القشرة لدطرمات إضافية بالتسبة لطريقة إستعمال الد إقرأ اللا

ذا استعماد بالنجط اعترار دوانیا آمی: 1) استخدا مدار از میزید از 2) است شکل آو شنمی اندر الندا اکبروت النامه یک دومه دلال اینید از لیزه الزاری ای استخدی آستر منه عباد ازمان درمهم پردها من علیان دیمه می النانی از شعرت عراق این از در است است از می موان مرد

نت المعتاد، يجب إستنشاق مقدار دوائي بأسرع ما يمكر ار الدوائر, القادم كالمعتاد في البوم التألي لا بحوز إست دار دولتي واجد بنفس الدوم

كم من الوقت يجب الإسلمرار ة • يبب البرانلية على العلاج كما في العلاج؟ با أرصيت من قبل الطبيب

• بعب العراقية على الملاج كما ألاميد من قبل الطبيد. • يعب العراقية على الملاج كما ألاميد من قبل الطبيد. OOPD هر مرض طريل الاند ويتوجب عليه إستعمال أولتيور بريزمار وكل يوم وليه عضا ترحيد نية شكل على التقدي أو أعارف أنديل OOPD. إذا توفرت لديك أسقة حول كم من الوقت يعب الإستدار في الملاج بعنا الدواء، إستقر الط

تَسَبَيْنِ. 21 بيوز الوقت عن الدلاح بالدراء بدون استشابة الشيب - عن ولو طرأ تحدن على ملائه الله 22 بيوز الوقت على ملائه الل 21 بيوز إسلامات الأدوية في العندة إليه من المقوم حالية الدواء والتأكد من المقدار العر 23 تولد ديات استقار المها دوار، ضعط التقارات الطبية إلى الأور الأمر الذي

### راض الجانبية e31 ( A

. بكل دراء، إن إستعمال أولتيبرو بريزهاتر قد يسبب أعراضاً جانبية عند بعض المستعملين. لا تندمش اللغة الأعراض الجانبية. من الجائز ألا تعاني أيا منها.

اللوقف عن إستعمال هذا الدواء واللوجه حالاً لللقى م جب اللوظف عن إستعمال هذا الدواء و لا ن الأهراض الجانبية الجدية الثالية: • ان . حاضة شائعة (ه: شأندا أ: تثار عا

يت: 10 أشخاص): ر من بين ن روز ..... نين أو الوجه، شرى (ia ن جنبية شاعة (من شاعة ان تربي عن علم بات في التنفس أو في البلغ، إنتفاع اللسان، الش مكن أن تكون علامات لرد فعل تصسي.

فر اد معال

التنظير او سعان: تشرش مؤقت في الر اه يمكن أن تكون ع د ممكنة لوذمة وعا:

سيعين ـ هذه نجرة (علامات -2.010

# المتورة العدمات عدمة درسة ورسين. توجه حالاً إلى الطبيع إذا حدث لديك واحد من الأعراض الجانبية جانبية شاعة (من شأنها أن تؤثر على حتى 1 من بين 10 أشغاص). براهاي أو عشق زلات زيادة الشبة للغام بدرن إيرفاع في الوزن محدد بمكن أن تكبن علامات لا تفاع نسبة المك في الدم (hycemia)

ش*أنها أن تز*ثر ط*ى حتى 1 من بين 100 شخص):* التعرق ـ هذه يمكن أن تكون مشكلة قلبية جدية (مرض ا بة غير شائعة (ر

. در مع زیا altria and a direct

## أمراض حاشبة اضافية

یہ ہمح<del>مود:</del> اشاعقہ جنا (من شان*یا آن نزار طی آک*ٹر من 1 م*ن بین 10 أشخاص):* عظامی سعال، صناع مع أو بدون سفونة ـ هذه یمکن آن تکون علا 13 الطبار

- البراية. الشعور بشغط أو أثم في الذدين والجبين ـ هذه يمكن أن تكون علامات لإلتهاب في الج بسمر . Sinusitis. . شح أو احتقان الأنف

- إنزعاج في المعنة؛ صعوبات فر

سعريات في الترم

م مب مروي. نفقان القلب (tations نغير في الصرت (بحة).

بية نادرة (من شأنها أن تؤثر علم

. تجنب التسمم ليجب حفظ هذا الدواء وكل دواء آخر في م رؤية الأطفال و /أو الرضع، وذك لتفادي إصابتهم بالتسه

من اللويحة إلا مباشرة قبل الإستعمال. ٤ ينور إفراع النيسودت من موريت و ميسود من موسعتي.
بجب رمي المنشقة بعد 30 يوماً من الإستعمال.
لا يجوز إستعمال النواء إذا لاصلات بأن العلية معطوبة أو يوجد عليها علامات رض.

nhed water, carrageenan, j e (E102, CI 19140), printi

Shellac; ethyl alcohol, anhydrous; FD&C Blue 2/Indigo carmine aluminum ake (E132, CI 73015); N-butyl alcohol; titanium dioxide; propylene

ن أجل سهرية وتهرين القراءة. ثبت صياغة هذه التشرة بصيغة المذكر. على الرغم من ذلك محصص لكلا الحنسية.

-butyl alcohol; titanium dioxide; FD&C Blue 2/ lake (E132, Cl 73015); SDA 3A Alcohol (Ethar

, printing link black and brute. غطاء الكيسرلة: ethyl alcohol, anhydrous; isopropyl a

ohol; ammonium hydroxide; po oxide, black (E172, CI 77499).

مع معموري نصيبي بى منشقة سرية بع كبسولات شمن شرائط لريمة. أصفر روسم شفاف طبيعي. تحتري على مسحوق أييفن متى تقريباً أبيفن، في SigP110.50 بالأزرق من تحت خطين بلرن أزرق على جسم الكبسرية.

5) كيفية تخزين الدواء؟

من الطبيب لا يجوز إس

من الرطوية. لا يجوز إخراج ا

6) معلومات إضافية سي - سوحت ومعاميه بحتوي ادراء بالإضافة المراد الفعالة أيضاً على: محتوي الكبسرلة:

potassium chloride, FD&C

لونات الدير الأسود المطيرع على غد i alcohol; propylene glyco nol; propylene glycol; n hydroxide; purified

ىكونات الحبر الأزرق المطبوع على جا

كيف يبدو الدواء وما هو محتوى الغلبة: تحد في العلبة أدلا تسمى منشقة سرية به كن

حتبه ادلا تسمى ، اد غطاء شفاف أم طيها رمز المنتج ه نتج «GP110.50 مطبوع بالأسود على بولة + منشقة واحدة صاحب الإمليان والمسلورد وعلوانه: دولادتيس إسرائيل م شي، عن ب. 7126، تل ـ أبيب. تم إعدادها في آبار. 2023 بموجب تعليمات وزارة الصحة. رقم سجل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة: 151 39 151

اد المثانة البولية أو إحتباء ن شأنها أن تؤثر على حتى 1 من بين 100 شا

، الأصطة، الأمثان المقاصل والعظام

حتى 1 من بين 1،000 شخص):

سلة الضغط على الرابط متبليغ من أعراض لموقع رزارة الصحة (w.health.gov.il) , جانبية، أو من طريق تصفح الرابط: //sideeffects.health.gov.il/

کان مغلق بعیداً عن ما مالا تصدر الأفرق در م

v 5/Tart

(Pa) - علامات لعد



ولتيبرو SITSAAVON &

متعمال منشقة أولتيبرو بريزهالر · · · · · مستعمال نيز إستعال أرلتيبر تعليمات إستع الرجاء إنرأ كابل تع

لمرحلة 11: سحب الغد

الدخلة 1.

إقتح المتشا

ف + الكسولة جزء من اللويند حة الكاملة.

a the



لضغط بقوة على الزرين ر من المفترض أن تسمع ولة. <u>أثقب الكيسولة مرة</u> ب التبسرته براسطه الد النبيين في نفس الوقت. بديج عند إنتقاب الكبسو ندة فقط.



ڪة 2ب: حرر الزرين ال

الدرسلة 3أ: أز فر نحو الخارج بشكل تا

لا يجوز الزفر لناخل المنشقة.



المرحلة 3ج: حيص التنقم إحبس تتغسك



بسرب. تبقی مسدر أغلق المنش ک ، اله اه سطه براخل 13 ا 



أخرج الكيسولة الفارغة إرم الكبسولة الفارغة في القمامة المنز أغلق المنشقة رأعد الغطاء إلى مكانه.

ن کبسولات أولتبيرو بريزهالر وإخراجها فقط مباشرة قبل عبر الرقاقة من أجل

د تضغط عل

: تستعما ، که



يط اللويحة من أجل إخراج . قاقة عن ش سيسوبه. لا يجوز دفع الكيسولة إلى الخارج عن الرفاقة. لا يجوز بلغ الكيسولة.

> أنخار الك لا تدخل



البرحلة 1مـ: أغلق المنشقة ينية أولت على 10 ك



.23 ولة. خل الأ وق دا أغلق المنشقة . . .

هل هذا هام؟

بقطع صغيرة من الكيسولة على . هل هذا مهم؟ د هذا إنه أن غير شار. تزداد إمتمالات كيسولة إلى قطع صغيرة إذا تم ثقب ة أكثر من مرة وأحدة.

ية ض

رمي المنشقة بعد الإستعمال يجب رمى المنشقة بعد 30 يوماً ه إسأل الصيدلي حول كيفية التخل ومناشق لم تعد ضرورية بعد